УДК 025.31:001.4

**Стрішенець Надія Володимирівна**,

ORCID [0000-0001-8032-6622](https://orcid.org/0000-0001-8032-6622),

доктор історичних наук, старший науковий співробітник,

провідний науковий співробітник,

Національна бібліотека України імені В. І. Вернадського,

e-mail: strishenets@nbuv.gov.ua

**РОЗВИТОК RDA. СТАН УПРОВАДЖЕННЯ У БІБЛІОТЕКАХ ЄВРОПИ**

Про реструктуризацію і постійний розвиток стандарту «Опис та доступ до ресурсу»; переклади іншими мовами, стан впровадження у європейських бібліотеках.

*Ключові слова:* каталогізація, міжнародні стандарти, «Опис та доступ до ресурсу», зарубіжне бібліотекознавство.

Відтоді, як перші бібліотеки впровадили у 2013 р. новий міжнародний стандарт створення метаданих «Resource Description and Access»(скороч.RDA), він постійно розвивався. Найбільших змін він зазнав у процесі виконання проєкту 3R, результатом чого стала реструктуризація й узгодження RDA з Еталонною (концептуальною) бібліотечною моделлю (Library Reference Model), яка прийшла на зміну сімейству функціональних вимог (FR): Функціональних вимог до бібліографічних записів (FRBR), Функціональних вимог до авторитетних даних (FRAD) і Функціональних вимог до авторитетних даних предметних рубрик (FRSAD) [1].

Якщо на початках, особливо до й у перший період упровадження RDA, йшлося про нові правила каталогізації, які мають прийти на зміну Англо-американським правилам (Anglo-American Cataloging Rules, AACR2), то нинішній стандарт називають пакетом елементів даних, вказівок та інструкцій для створення метаданих у бібліотеках та установах культурної спадщини.

Перша версія оновленого й реструктиризованого RDAToolkit, відома як бета-версія, була опублікована  червня 2018 р. ([https://beta.rdatoolkit.org](https://beta.rdatoolkit.org/)). Розробники попереджали, що вона попередня, й не слід поки що вносити зміни до перекладів. Справді, відтоді додалися ще п’ять нових випусків, які покращували функціональність і зміст документа. Лише текст, який з’явився 30 квітня 2019 р., був оголошений як стабільний. І хоча робота над ним продовжується, вносяться незначні зміни й виправлення редакційного характеру, але дизайн і структура лишаються незмінними. З текстом вже можна працювати, зокрема, використовувати його для перекладу іншими мовами. Доступ до бета-версії, як і до робочої версії, є платним, але заохочується безкоштовний тестовий доступ упродовж одного місяця.

На остаточне доопрацювання й тестування бета-версії відведено один рік. Офіційного статусу вона має набути 15 грудня 2020 р. Можливо пандемія коронавірусу внесе свої корективи й дату буде змінено.

RDA пройшла шлях від правил опису втілень (manifestations)та точок доступу до правил, які описують сутності та визначають точний вид відносин між ними. Представлення даних у форматі RDF робить метадані бібліотеки видимими та ефективними в інтернет-середовищі. Спираючись на нові технології створення баз даних, новий стандарт розроблявся, маючи також на меті підтримання пов’язаних даних, використання можливостей семантичного вебу. Засадничою відмінністю RDA від AACR2 є увага до змісту видання, а не до його формату чи носія. Значний акцент робиться на зв’язках, оскільки метою є розширення доступу читачів до ресурсу. Досить революційним рішенням стала відміна поля загального визначення матеріалу. Замість нього (у MARC21 це 245 поле – наприклад, відеозапис) встановлено три поля:

* 336 – тип ресурсу, наприклад, двовимірне рухоме зображення (передбачено також: комп’ютерна програма, звукозапис, нерухоме зображення, текст, виконувана музика);
* 337 – тип носія (який тип пристрою потрібен для відтворення), наприклад, відео. У переліку подано також такі типи зображень, як мікроскопічне, електронне, проектоване, стереографічне. Якщо це – друковане видання й ніякого пристрою для його відтворення не потрібно, то воно позначається як unmediated;
* 338 – сам носій (контейнер), наприклад, відеодиск. Для аудіозаписів – це аудіодиск, аудіокасета, котушка (з магнітною плівкою); для e-носіїв – комп’ютерний диск, онлайновий ресурс; для мікроформ – мікрофіша, котушка (з мікрофільмом); для проектованих зображень – касета з плівкою, котушка з плівкою, діафільм, слайд.

Першими на RDA перейшли бібліотеки США, Канади, Австралії, Британська бібліотека. Нині ж більшість європейських бібліотек упровадили чи перебувають на стадії впровадження нового стандарту. Керують цим процесом зазвичай національні бібліотеки країн. На сайті стандарту RDAToolkit поряд з англійським оригіналом функціонують і його переклади німецькою, французькою, іспанською, італійською, норвезькою, фінською, каталанською мовами. Роботи з перекладу ведуться також в Угорщині, Ізраїлі, Китаї, Японії, арабському регіоні. Деякі національні бібліотеки, наприклад, Латвійська, пішли по шляху часткового перекладу і створення методичних рекомендацій для каталогізаторів. Інші вирішили використовувати оригінальний текст англійською мовою, переклавши лише окремі аспекти (Нідерланди, Данія та ін.), оскільки бібліотекарі національної і наукових бібліотек цих країн володіють англійською мовою й немає потреби перекладати такий об’ємний і складний документ. Відтак Європейська група RDA налічує 47 членів із 28 країн, серед яких – нині й Україна.

**Список використаної літератури**

1. Стрішенець Н. Нова 3R версія міжнародного стандарту «Опис та доступ до ресурсу» («Resource Description and Access»). *Наукові праці Національної бібліотеки України імені В. І. Вернадського.* Київ, 2019. Вип. 56. Науково- методичне забезпечення розвитку бібліотечно-інформаційної діяльності. С. 254–263.

**References**

1. Strishenets, N. (2019). Nova 3R versiia mizhnarodnoho standartu "Opys ta dostup do resursu" ["Resource Description and Access"]. *Naukovi pratsi Natsionalnoi biblioteky Ukrainy imeni V. I. Vernadskoho, 56,* 254-263. Kyiv, Ukraine. [In Ukrainian].

**Nadiya Strishenets**,

ORCID 0000-0001-8032-6622,

Doctor of Historical Sciences, Senior Research Associate,

Leading Research Associate,

V. I. Vernadskyi National Library of Ukraine

e-mail: strishenets@nbuv.gov.ua

**RDA DEVELOPMENT. ITS IMPLEMENTATION IN EUROPEAN LIBRARIES**

About the restructure and redesign of the international cataloguing standard «Resource Description and Access». It refers to its translations in other languages and the state of implementation among European libraries.

*Keywords*: cataloguing, international standards, «Resource Description and Access», library science abroad.